



FR : Webradio TradCan : appel de fonds sur nouveau compte bancaire Triodos

NL : Webradio TradCan : crowdfunding op nieuwe Triodos bankrekening – [zie tekst onderaan](#)

EN : Webradio TradCan : crowdfunding on new Triodos bank account – [see text further down](#).

[FR] Pourquoi Triodos ?

La réglementation actuelle impose aux asbl d'avoir un compte bancaire de type « entreprise ». Les grandes banques ayant des tarifs prohibitifs pour ce genre de compte, nous avons cherché ailleurs, et fini par trouver une banque éthique qui accepte de tels comptes et les facture quatre fois moins cher. Triodos se dit éthique et durable, et a pour slogan « Votre argent au service d'un monde meilleur ». Utilisez donc le compte :

BE51 5230 8138 1762 (code BIC : TRIOBEBB)

pour vos dons et pour vos abonnements au magazine.

Pourquoi vos dons sont-ils indispensables ?

Parce que les droits d'auteurs et droits voisins coûtent environ 1.500 euros par année complète pour les petites radios. C'est le tarif le moins cher en Belgique. Tout en approuvant la finalité de ces droits, nous constatons qu'ils sont dix fois plus élevés qu'au Canada, et qu'aucun subside ne peut couvrir un projet de webradio.

Voilà pourquoi, si nous ne récoltons pas suffisamment de dons, nous devons arrêter définitivement TradCan à la fin de cette année.

A vous de nous faire ainsi savoir si la webradio est vraiment importante ou pas.

[NL] Waarom Triodos ?

De huidige regelgeving vereist vzw's om een bankrekening type « onderneming » te hebben. Daar de grote banken onbetaalbare tarieven voor dit soort rekening hebben, zijn we elders op zoek geweest. Eindelijk hebben wij een ethieke bank gevonden die zulke rekeningen voor kleine vzw's accepteert en die vier keer goedkoper is. Triodos verklaart zichzelf ethiek en duurzaam, en heeft als slogan « De wereld veranderen met de kracht van geld ». Gebruik dus deze rekening :

BE51 5230 8138 1762 (code BIC : TRIOBEBB)

voor jullie donaties en voor jullie abonnementen op het tijdschrift.

Waarom zijn jullie donaties essentieel ?

Omdat auteurs- en naburige rechten ongeveer 1.500 euros per volledig jaar voor kleine radio's kosten. Dit is de goedkoopste prijs in België. We gaan natuurlijk akkoord met het doel van die rechten, maar we stellen vast dat ze tien keren duurder dan in Canada zijn, en dat zo'n webradio project door geen subsidie gedekt kan worden.

Dit is de reden waarom we TradCan tegen het einde van dit jaar definitief zullen moeten stopzetten, indien we geen donaties genoeg kunnen krijgen

Aan u ons zo te laten weten of de webradio al of niet echt belangrijk is.

[EN] Why Triodos ?

The current regulations require non-profit associations to have a bank account of « enterprise » type. Since such accounts are very expensive at big banks, we have been searching elsewhere and we finally found an ethic bank that accepts such accounts and that is four times less expensive. Triodos claims to be ethical and sustainable and chose as slogan « Your money serving a better world ». So, please use the following bank account number :

BE51 5230 8138 1762 (BIC : TRIOBEBB)

for your donations and for your subscriptions to the magazine.

Why are your donations essential ?

Because authors' rights and neighboring rights cost about 1.500 euros per full year for small radios. This is the cheapest price in Belgium. While approving the objective of those rights, we note that they are ten times more expensive than in Canada, and that no subsidy may cover a webradio project.

This is why we would have to stop definitely TradCan at the end of the present year, if we do not receive enough donations.

It's up to you to let us know whether the webradio is really important or not.